



## Después de contraer matrimonio en El Salvador: inscripción en el registro suizo del estado civil

21.04.2022

### Documentos a presentar

- Original de la partida de matrimonio.
- Fotocopia de pasaportes (o DUI) de ambos cónyuges.
- Formulario de datos personales (disponible en esta página).
- Del/de la cónyuge de nacionalidad extranjera:**
  - Original de la partida de nacimiento.
  - Original del acta relativa al estado civil antes del matrimonio:
    - Soltero/a: la partida de nacimiento es suficiente.
    - Divorciado/a: copia certificada de sentencia de divorcio con mención de la entrada en vigor.
    - Viudo/a: partida de defunción del cónyuge fallecido.
  - Declaración jurada del domicilio y del estado civil al momento del matrimonio (lugar, provincia, país) del/de la contrayente extranjero/a, hecha ante un notario público.

Si la persona está inscrita en el registro suizo del estado civil, es posible que no se requieran algunos de estos documentos.

### Traducción

Los documentos no requieren traducción.

### Legalización

- Todo documento notarial debe certificarse en la [Corte Suprema de Justicia de El Salvador](#) y luego apostillarse en Ministerio de Relaciones Exteriores.  
  
**Corte Suprema de Justicia de El Salvador:**  
Dirección: Final 17 Calle Poniente y Diagonal Universitaria, Palacio Corte Suprema de Justicia, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador C.A. Tel.: (+503) 2271-8888
- Todos los documentos oficiales tienen que ser apostillados por el [Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador](#).

### Oficinas descentralizadas del Ministerio de Relaciones Exteriores para apostilla

<p><b>1. Centro de Gobierno</b> Dirección: Final 17 Av. Nte. Centro de Gobierno, S.S. Teléfono: (+503) 2237-5601/ 2237-5605/ 2237-5604</p>	<p><b>3. Santa Ana</b> Dirección: Calle Libertad, entre 9° y 11° Ave. Norte Teléfono: (+503) 2231-1443 / 2237-5611</p>
<p><b>2. Centro Comercial Las Cascadas</b> Dirección: Centro Comercial Las Cascadas, 2o. Nivel, Local 219-L, Av. Jerusalén, Antiguo Cuscatlán, La Libertad Teléfono: (+503) 2231-1176 / 1179 / 1178</p>	<p><b>4. San Miguel</b> Dirección: 6a calle oriente #304, frente al ex Instituto Migueleño de Comercio y contiguo a Comercial René, Barrio La Cruz, San Miguel Teléfono: (+503) 2237-5612 / 2237-5613 / 2237-5660</p>

### Tasas

La inscripción del matrimonio en el registro suizo del estado civil es gratuita.

### Visa D

En caso de que el/la cónyuge extranjero/a desee tomar residencia en Suiza, puede consultar la información correspondiente a la [Visa D](#).

### Entrega de documentos

Para entregar sus documentos, le rogamos tomar contacto con el Consulado General de Suiza en El Salvador por correo electrónico [sansalvador@honrep.ch](mailto:sansalvador@honrep.ch) o por teléfono (+503) 2263-5706.

**Dirección:** 9a. Calle Poniente Bis, Pje. Bella Vista # 356B, Col. Escalón, San Salvador

### Información adicional

- Los documentos de estado civil son emitidos por las Alcaldías Municipales de cada Municipio y/o departamento en El Salvador.
- Todos los documentos deben ser presentados en original y no serán devueltos.
- Los documentos no deben tener más de 6 meses de emitidos.
- Las fotocopias de pasaporte (página principal) / DUI (ambos lados) no necesitan apostillarse.
- Solamente se aceptan expedientes completos.
- Cada documento debe ir acompañado por una fotocopia exacta (por ambos lados).
- Si algún evento de estado civil tuvo lugar en otro país, debe presentar el respectivo documento emitido por la autoridad competente del país en cuestión con su respectiva apostilla.
- La Embajada puede solicitar documentos adicionales.
- La Embajada puede cambiar esta información sin previo aviso.
- El expediente será enviado a la autoridad competente en Suiza. El tiempo de espera para el registro depende del cantón correspondiente (al menos 2 meses).
- El trámite de visado puede hacerse simultáneamente con el del registro del matrimonio.

Embajada de Suiza en Costa Rica  
Edificio Centro Colón  
10° piso, Paseo Colón  
10102 San José  
+506 22 21 48 29  
[sanjose.cc@eda.admin.ch](mailto:san jose.cc@eda.admin.ch)  
<http://www.eda.admin.ch/sanjose>